



Отчет на дейността на Международно дружество „Елиас Канети“ за 2020 г.



**Отчет на дейността на Международно дружество
„Елиас Канети“ за 2020 г.**

| | | |
|----|--|-----------|
| 1. | Екип и организационна структура | 2 |
| 2. | Австрийска библиотека „Елиас Канети“ | 3 |
| 3. | Езикови курсове | 5 |
| 4. | Дейност на отдел <i>Наука</i> и на отдел <i>Гражданско образование</i> | 6 |
| 5. | Дейност на отдел <i>Изкуство и култура</i> | 7 |
| | Artist in Residence-стипендия | 8 |
| | Литературен фестивал | 10 |
| 6. | Финансов отчет | 14 |
| 7. | Медиен отзвук | 16 |
| 8. | ДОМ КАНЕТИ | 18 |



1. Екип и организационна структура

- Проф. дфн Пенка Ангелова
Председател на Международно дружество „Елиас Канети“
- Австрийска библиотека „Елиас Канети“
Ръководител: Проф. дфн Пенка Ангелова
Библиотекар: Дора Стоянова
- Отдел Наука
Ръководител: Д-р Веселина Антонова
- Отдел Гражданско образование
Ръководител: Виктор Кирилов
Сътрудник: Маруся Цветанова
- Отдел Изкуство и култура
Ръководител: Виктор Кирилов
Стипендианти по програмите Erasmus+: Рената Гусман, Луиза ван Баал
- Счетоводство и финанси
Татяна Алахверджиева
- Връзки с обществеността
Детелина Каменова



2. Австрийска библиотека

През тази година Австрийска библиотека „Елиас Канети“ отбеляза 115 годишнината от рождението на Елиас Канети и 15 годишнина от основаването си на 25.07.2020

Среща на основателите на Австр. Библиотека с русенци на 14.10.2020

Н.прев. Андреа Вике, Румен Януаров, Елеонора Николова, Йордан Борисов, Доц. Мими Корнажева



Още от създаването си Австрийската библиотека „Елиас Канети“ е важен център за международни образователни и културни мероприятия. Нейното основаване през 2005 г. се базира на споразумение между България и Австрия и на договор, сключен през същата година между Австрийското посолство в София, Областния управител на Русе, Кмета на Община Русе, ректора на Русенски университет „Ангел Кънчев“ и Международно дружество „Елиас Канети“.



Австрийската библиотека е институция, действаща в сферата на културата, образованието, информацията и развитието на гражданското общество. Работата не се ограничава само до предоставяне на книги за заемане.

- В помещенията се провеждат различни учебни занятия, семинари и дискусии;
- Библиотеката е възлово място за срещи и предлага ползването на помещенията от партньорски организации
- Тя се използва от студенти, докторанти, стипендианти и преподаватели за научни изследвания.

Тя е една от трите Австрийски библиотеки в България от общо 65 Австрийски библиотеки в света. В нея се помещава и офисът на Международно дружество „Елиас Канети“. Вече 15 години библиотеката изпълнява функцията на Австрийски културен център с дейности в областта на културата, образованието и науките, насочени към широката публика.

Наборът от книги, с които разполага библиотеката, се допълва постоянно от даренията, които Австрийското външно министерство редовно прави. Част от книгите са дарени от Фондация Роберт Бош. Акцент поставят темите европейска интеграция, европейска история, култура, наука, австрийска литература, изкуство, политика и гражданско общество.

Библиотечен фонд (към края на 2020г.): 5252 книги и 420 други медийни източници (CD, DVD и др.)
През 2020 г. поради пандемията не бяха провеждани турове в библиотеката за групи туристи от Австрия и Германия.
Въпреки пандемията и съобразявайки се с текущите наредби Библиотеката е участвала в общо 52 събития на МДЕК.



3. Езикови курсове

През изминалата година нямаме сформирани курсове по немски език. Провели няколко информационни инициативи:

- изготвяне и разпространение на дипляни
- актуализиране на информацията в сайта
- поставяне на реклама във Фейсбук страницата
- платена реклама в местните медии
- разговори по телефона с потенциални курсисти
- събрана група от четири човека, но недостатъчно, за да се реализира курс
- актуализиране на цената на курса.

Маруся Цветанова проведе срещи с учителите в Икономически техникум „Елиас Канети“ за представяне условията на курсовете.

Поради пандемията не можахме да бъдат проведени планираните посещения на училищата по време на родителски срещи, за да рекламираме немските курсове.



4. Отдел Наука и отдел Гражданско образование

ПРОЕКТИ

През 2020 сме подали два проекта към програмите
Един от тях беше неуспешен.

1. UNravelling the Language of Civic Knowledge, 27.05.2020

2. Reinventingrolemodels/Преоткриване на ролеви модели

През **август** месец от изминалата **2020** година, беше реализиран **културно-образователен проект на Международно дружество „Елиас Канети“** озаглавен **„Преоткриване на ролеви модели“**.

Проектът беше реализиран в две части. Петдневен лагер, по време на който 8 деца на възраст между 10 и 12 години се включиха в различни семинари и интерактивни упражнения, разглеждащи съвременни социални проблеми и идентичност. Като резултат от дискусиите децата избраха своя собствен модел за подражание, нарисуваха неговия портрет и написаха своята история за него. Плодовете на техния труд бяха представени в изложба, в Дом Канети, където измежду гостите бяха и техните родители. Следобедът беше допълнен от дискусия на тема "Алтернативно културно образование в България. Опит, посоки и перспектива".

Проф. Пенка Ангелова, председател на УС на МД "Елиас Канети", детският психолог Петя Чешмеджиева, художникът Георги Пасев и писателката Иглика Пеева дискутираха с гостите.

Автор на идеята и проектен мениджър беше Рената Гусман, сътрудничка на МДЕК през 2019-20 г. Рената изготви и собствена уебстраница за проекта, която може да бъде разгледана, заедно с повече подробности по проекта тук:

(<https://reinventingrolemodels.com/>)





5. Отдел Изкуство и култура

Международно дружество „Елиас Канети“ в „Библиотеката“ на БНТ1

На **9-ти февруари 2020** от 13.00 ч. Новата година за дружеството и издателството с името на Нобеловия лауреат, както и за Австрийска библиотека бяха тема за разговор в поредицата на БНТ1 „Библиотеката“. В разговора беше споменато предстоящото издаване на „Помощ? Помощ!“ на Илия Троянов и Томас Гебауер, както и други, заслужаващи вниманието ни книги. Беше споменато също и за 13-тото издание на Литературния фестивал в Русе под мотото „Възможни светове“, един *sneak-peek* в програмата на дружеството за 2020.



„Глобалното измерение“ на МД„Елиас Канети“ гостува на Столичната библиотека

Столичната библиотека отбеляза **10-ти март** (датата, на която си спомняме за спасяването на близо 50 000 български евреи от депортиране към концентрационните лагери на нацистка Германия и почитаме жертвите на Холокоста) с изложбата „Глобалното измерение.“

Национален конкурс „Елиас Канети“ 2020 година

На **24-ти април 2020**, беше проведено литературно четене на най-добрите есета на тема „Да превърнеш страха в надежда“ (Елиас Канети) от ежегодното издание на Националния конкурс в сътрудничество с Професионална Гимназия по Икономика и Управление „Елиас Канети“. Участници в конкурса – 50. Участничката, получила Специалната награда на МДЕК Теодора Пенушлиева от 31 СУЧЕМ „Иван Вазов“ София, понастоящем спечели стипендия на ДААД за цялостно следване в Германия (една от 12-те от България).

Поздрав за Деня на Европа

На **9-ти май от 18.00 ч.** на площада пред русенската опера прозвучаха първите акорди на Деветата симфония на Бетовен. Поздрав към всички русенци от МДЕК и **Държавна опера** – Русе за Деня на Европа. С оглед на извънредното положение и спазване на всички правила за безопасност, музиката беше пусната на запис.



„Sharing future“ Artist in Residence за 2020 г
Стипендията на МДЕК с подкрепата на Дунавската
конференция на ректорите



Кандидатите за едномесечен престой в Русе и за реализиране на свой творчески проект в областта на изкуството и културата през 2020 бяха над 45. Стипендията е на стойност 1500 евро, осигурени от **Конференцията на дунавските ректори**, а МД „Елиас Канети“ е домакин на

стипендианта с всички произтичащи от тази роля ангажименти.

Журието на МДЕК разгледа всички кандидатури и в заседание, което се проведе **на 19-ти май 2020** избра хърватката **Сара Ренар**, а изборът беше одобрен и от г-н Себастиан Шефър, контактът на МДЕК от ДКР. Сара работи един месец в Дом Канети заедно с местни творци, с които създадоха пърформанс на живо в Дом Канети под заглавие *WATER VESRES: a soundtrack*. Пърформънсът беше представен на 4-ти октомври в рамките на Литературния фестивал. Може да бъде гледан на запис на нашата YouTube страница:

(https://www.youtube.com/watch?v=uEgmH2coG5A&ab_channel=InternationalEliasCanettiSociety)

Сара Издаде и албум под същото заглавие, който може да бъде чул на YouTube страницата на МДЕК:

(https://www.youtube.com/watch?v=GkFbJ23wy5E&ab_channel=InternationalEliasCanettiSociety).

Сара Ренар участва и в колаборация с музиканта, който е и дизайнер и фотограф – Момчил М. Момо в неговото събитие „Хон Конг до скоро“, имаше участие и в други градове в България по време на стипендията.



Международно дружество „Елиас Канети“ отбелязва 115 години от рождението на своя патрон



На **25-ти юли 2020**, МДЕК отбеляза 115-тия рожден ден на Елиас Канети пред паметника на Канети на площад Елиас Канети в Русе. Тържественият празник беше обвързан с **Общото събрание на Дружеството за 2020**. Гости на събитието бяха членове и приятели на Дружеството, из между които и г-н Лотар Яшке от Брюксел и Тимо Кьостер от Берлин. Кметът на град Русе, както и Областният управител също взеха участие по време на празника.



МДЕК представя две изложби и сборник в София

На **10-ти септември 2020** в рамките на Европейските дни на Еврейската култура, МДЕК представи изложбите „Глобалното измерение“ и едноименния сборник с очерци, както и част от изложбата на Националната библиотека на Израел във виртуален вариант, предоставена на Международно дружество „Елиас Канети“ от Европейската асоциация за опазване и популяризиране на еврейската култура и наследство (AEPJ), която включи българското събитие в Европейските дни на еврейската култура.



13-ти Международен Литературен фестивал Русе

Фестивалът беше открит на **1-ви октомври 2020** и се проведе в една особена година, белязана от ограничения за пътуване, карантина, тестове за Ковид – 19 и безброй ограничения. Творческият дух на екипа на МДЕК не се смути от тях, а напротив, в отговор на всичко това ние предложихме повече събития, повече участници, чиста литература, но също така театър и музика. Фестивалът даде уникалната възможност на публиката в Русе да премине през различните начини на мислене и властовите отношения между реалните и възможните светове, между това, което искаме да бъдем, и това, което сме. Фестивалът се организира от Международно дружество „Елиас Канети“ с любезната подкрепа на Гьоте-институт София, Полския институт в София, Чешкия културен център в София, Австрийското посолство в София и др.

Финалът, по план, беше на 15-ти октомври с представяне на Здравка Евтимова, но остана с отворен край, който продължи през 2021.

Литературен фестивал Русе - ДЕН ВТОРИ



В деня, когато Германия чества национален празник - 3-ти октомври представихме двама автори. Наричаме ги „новите германци“, защото свързват живота си с тази страна след промените в Югоизточна Европа. И двамата пишат на немски.

Николина Скендерия е актриса, която започва да изучава езика на Гьоте в Босна и Херцеговина. После продължава в Германия, където завършва Немска литература и културология в Хумболтовия университет в Берлин. Изследва вариациите на езика за Канети, част от които станаха за пръв път достояние на фестивалната публика, много, различни, на места дори шокиращи.



Вечерта продължи с Томас Перле. Той пристига в Германия от Румъния заедно с родителите си. Представи „Ние си тръгнахме, защото всички тръгнаха“ – роман с който през 2013 Перле печели литературната награда „exil-Literaturpreis“, един роман който разказва една позната история както на румънци, така и на българи. Разказ за стремежа към „света на Запада“ след 1989г. през погледа на 11 годишно момиче.

Събитията от вечерта могат да бъдат гледани на YouTube страницата на МДЕК:

(https://www.youtube.com/watch?v=38XtvYCrV3U&ab_channel=InternationalEliasCanettiSociety)

Девето издание на Нощ на литературата в Русе



„Нощ на литературата“ е събитие, което се случва по едно и също време в различни европейски градове. **Русе се включи за девета поредна година, на 7-ми октомври**, в един от най-вълнуващите формати за популяризиране на съвременната европейска литература. Известни личности четат откъси от съвременна европейска поезия и проза, публикувана след 2000 г. и издадена на български език. Четенията се случват на алтернативни литературата локации, наречени „читателски гнезда“. В Русе това бяха Дом Канети, Регионална библиотека „Любен Каравелов“, Австрийска библиотека „Елиас Канети“ – където откъсите бяха артистично представени от известни русенски актьори.

Събитието през тази година беше част от програмата на 13-тото издание на Литературен фестивал Русе на МДЕК.



Carnevale Ensemble – 70-минутна концертна програма с австрийска музика



На **13-ти октомври 2020**, като част от празничната програма на МДЕК за 15-тата годишнина на Австрийска библиотека „Елиас Канети“, в Дом Канети свиреха Carnevale Ensemble при оркестъра на Държавна опера – Русе в рамките на 13-тия литературен фестивал в Русе.

Концерта може да бъде гледан на YouTube страницата на МДЕК:

(<https://www.youtube.com/watch?v=MkKMGJerJTz>)

В същия ден „Библиотеката“ на БНТ посвети цял брой на Литературния фестивал на Русе. „Възможни светове“ даде богат материал от гости и събития за телевизионна интерпретация.
(https://bnt.bg/news/13-ti-mezhdunaroden-literaturen-festival-v-ruse-284042news.html?fbclid=IwAR0AYQS_bDI4WZLyqvq8tuObXhhn0E_ZZmHkZfSgWmP1k0fGN9QAsB9-x0g)

Среща на основателите на Австрийска библиотека „Елиас Канети“ с русенци

На **14-ти октомври 2020**, речта на Елиас Канети при получаването на Нобеловата награда за литература, прочете Андреа Вике, посланик на Република Австрия в България – в оригиналния и вариант на немски език, а известния русенски актьор Кадри Хабил я прочете на български.

Австрийската библиотека на Русе тържествено отпразнува своя рожден ден., разбира се, при спазване на всички протоепидемични мерки, въпреки неговото двукратно отлагане заради корона вируса.



Международно дружество „Елиас Канети“
Internationale Elias Canetti Gesellschaft

Всичко започва на 20-ти май 2005г. с подписването на договор между **Федералното министерство за Европа, интеграция и външни работи на Република Австрия**, представявано от посланика на Република Австрия в София, **Областен управител – Русе, Община – Русе, Русенски университет „Ангел Кънчев“** и **Международно дружество „Елиас Канети“**. 15 години по-късно книжният ѝ фонд е над 5200 тома плюс литература на електронни носители с акцентът върху темите австрийска литература (вкл. произведения от и за Елиас Канети), история, култура, изкуство и литературна критика на Австрия, история на Европа и света, както и Европейска интеграция и балканистика.

Основателите споделиха с гостите на събитието спомените си от началото на това страхотно приключение. А събитието, заедно с концерта от предния ден бяха организирани в сътрудничество с Австрийското посолство.

Празникът може да бъде гледан YouTube страницата на МДЕК:

(https://www.youtube.com/watch?v=IPpQekYJkQs&ab_channel=InternationalEliasCanettiSociety)



**6. ФИНАНСОВ ОТЧЕТ
НА МЕЖДУНАРОДНО ДРУЖЕСТВО ЕЛИАС КАНЕТИ
ЗА ПЕРИОДА ОТ 01.01.2020 Г. ДО 31.12.2020 Г.**

Финансовата и счетоводната политика на дружеството за отчетния период е подчинена на изискванията на действащото законодателство, а именно: Закон за счетоводството, Закон за корпоративното подоходно облагане, Национални счетоводни стандарти, Кодекс на труда, Кодекс за социалното осигуряване и други закони, подзаконовни актове, специфични за дейността и отчитане на приходите и разходите на Юридически лица с нестопанска цел в обществена полза.

Всички документирани през отчетната 2020 година приходи и разходи, след осчетоводяване, са формирали финансовите резултати на Дружеството. Документите са надлежно оформени, имат доказателствена стойност и са съхранени в архива на МД „Елиас Канети“.

I. ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ ПРЕЗ 2020 Г.

През отчетния период в МДЕК са постъпили и отчетени приходи от финансова подкрепа за реализиране дейностите по предварително защитена програма, както следва:

| | |
|---|----------|
| Гьоте институт България | |
| основен проект 643,08 лв. | 24 |
| Гьоте институт България | |
| техническа помощ 324,86 лв. | 3 |
| Община Русе – Отдел Култура 000,00 лв. | 3 |
| Виенски клуб лв. | 1 500,00 |
| Институт за Дунавския регион | |
| И Централна Европа 850,00 лв. | 5 |
| Фондация Alfred Toepfer 900,00 лв. | 3 |
| Арте Урбана лв. | 200,00 |
| Членски внос лв. | 445,00 |



II. ОТЧЕТ ЗА РАЗХОДИТЕ ПРЕЗ 2020 Г.

Разходите на МД „Елиас Канети“ са съобразени с неговата дейност. Преобладават разходи за външни услуги, а така също за граждански договори, чрез които обикновено се изплаща участието на автори и артисти в събитията, организирани от Дружеството. От Гьоте институт ни бе отпусната сумата от 3 324,86 лв. допълнителна техническа помощ, с която МДЕК си подsigури редица технически средства за прожектиране, озвучаване, осветление и др. Това ни дава допълнителна самостоятелност и възможност за икономия в бъдеще на средствта за подобен род услуги.

Структурата на разходите е следната:

| | |
|---|----------|
| Материали /канцеларски и др./ лв. | 3301,31 |
| Външни услуги /заснемане, реклама, охрана, телефон, копирни услуги и др./ лв. | 14486,72 |
| Граждански договори /артисти, автори, PR, менъджър, счетоводство и др. – лв. | 17536,42 |
| Осигуровки от работодател лв. | 913,07 |
| Такси /банкови и др./ лв. | 391,31 |
| Други /стипендия, командировки, хотел и др./ лв. | 7836,39 |

В края на периода Международно дружество „Елиас Канети“ разполага със сумата **21 988,97 лв.**, преходен остатък от минали периоди, след отразяване на отчетната 2020 г. и са предназначени за дейност в бъдещи периоди.

Получените от различните донори през 2020 година средства за финансиране дейности са разходвани изцяло по предназначение в изпълнение дейностите на дружеството. Те са отчетени с подробни доклади и финансови отчети пред всеки донор. Отчетите са приети своевременно и без забележки.

Татяна Алахверджиева



7. Медийна резолюция 2020

Годината, в която Ковид 19 ни изненада, направи публичните събирания и събития на практика невъзможни или поне в началото на обявената пандемия. Предварително планирани събития бяха отложени за неопределено време. Така след многократни отлагания закрихме Литературния фестивал едва през 2021г. Преминаването от реални към виртуални срещи промени подхода към събитията и трябваше бързо да се ориентираме към използването на новите технологии за общуване. Всички медии акцентираха върху пандемията в търсене на различни гледни точки, събеседници, коментатори и пр. Културата, доколкото я имаше в първата половина на годината, се съобразяваше с наложените ограничения.

Макар и по-малко на брой, събитията, организирани от Дружеството, намериха подобаващо медийно отразяване, като под подобаващо разбирателство специфичния подход на всяка медия. Условно разделям това отразяване на количествено и качествено, като качеството в някои случаи не изключваше количеството. Като говоря за количество, имам предвид първо интернет сайтовете, включително тези, които имат и печатни издания. В голямата си част информационните сайтове, чрез които новината се разпространява най-бързо, залагат на подхода "sorpaste", т.е. буквално, без особена интерпретация, да публикуват изпратената им пресинформация. В това няма нищо лошо от гледна точка на бързината в движението по отсечката информация-читател. Също така и количественото измерение на информацията, която в един или в няколко поредни дни излиза средно на 10 сайта. Това означава и добра реклама - покана към потенциалната аудитория. При интернет-медиите, които в повечето случаи са информационни (имам предвид местните сайтове), характерна е липсата на задълбочаване и търсене на своя гледна точка и ракурс към събитията. Има го и моментът на ненаказаното плагиатство, когато някой слага името си под написана и изпратена от мен пресинформация. И така, ако говорим за количество на медийното отразяване, първенството е на интернет медиите. Към тях прибавям и социалните мрежи, в нашия случай Фейсбук, където информацията се мултиплицира от различни хора в различни профили. Като събитие с рекордно като количество отразяване (преброени 21 публикации) е представянето на Дружеството в Столичната библиотека през септември за Европейските дни на еврейската култура. Тук от значение, разбира се, е, че събитието беше в София и пресинформацията течеше от две страни. Предимство на интернет сайтовете също е възможността да се открие само с тагове, на момента, всяко изтекло събитие.

Ако говорим за по-задълбочено търсене на гледна точка към събитията или по принцип към мисията на МД "Елиас Канети", това са



културните и образователни програми на БНТ. И тук вече стигаме до качеството, каквото и да означава това в конкретните случаи. Разговорите в две предавания на поредицата „Библиотеката“ (февруари и октомври), допълнени с репортажи, четири преки включвания в предаванията „Култура.бг“ илюстрираха отбелязването на 115-та годишнина от рождението на Елиас Канети и Литературния фестивал „Възможни светове“. Цяло предаване на „Библиотеката“ беше посветено на Литературния фестивал 2020, като екипът пристигна от София в Русе специално за случая. Фестивалът тази година, разположен в две седмици, предложи освен традиционните литературни четения и срещи с автори, но и специално създадена музика по стихове на русенски поети, както и специално подбрана музика за отбелязването на 15-та година на Австрийска библиотека – Русе. Това привлече още публика, различна от традиционната, която по принцип посещава литературните четения. Безспорен факт е, че колкото по-интересно - съдържателно и визуално, е замислено и поднесено едно представление, толкова по-силен е медийният интерес към него.

Единственият телевизионен репортаж от финала на проекта „Преоткриване на ролеви модели“ беше излъчен в едно от образователните предавания на БНТ2. Отбелязвам това, защото от опит знам, че когато става дума за проекти, медиите неохотно ги отразяват безплатно.

Традиционен партньор на Дружеството е програма „Христо Ботев“ на БНР, която отразява почти всички събития на Литературния фестивал. Така беше и през 2020. Интервюта с гости и организатори се излъчваха ежедневно. Благодарение на този интерес стипендиантката 2020 на Дружеството Сара Ренар, която представи резултата от своя проект в Русе, беше поканена да направи концерти в София, Пловдив и във В.Търново. Тази година за първи път направихме три пълни видео-записа на избрани събития от Литературния фестивал, които всеки, от всяка точка на света, предполагам, може да види в канала на Дружеството в YOUTUBE. За ефекта от използването на тази форма говори броят на гледанията на литературното четене с Николина Скандерия и Томас Перле, на поетичния концерт на Сара Ренар и концерта на „Карневале Ансамбле“ в чест на 15 годишнината на Австрийска библиотека. Това е един изключително добър начин да оставяме видеоистория от Литературния фестивал, а и не само от него, и да се инвестират средства в нея си заслужава. Имам идея тази година да използваме формата ПОДКАСТ, чрез която да оставим снимки и аудиоинтервюта с избрани участници в Литературния фестивал. Стига да бъде осигурено финансиране, разбира се. Защото медийното отразяване не е просто информиране за събития, а също история на случилото се, към която съвременните технологии дават възможност да се връщаме.



8. ДОМ КАНЕТИ

Настоящо развитие на съдебния процес по отношение на Дом Канети:

Както изглежда, съдебният процес относно Дом Канети се приближава към своя край. По делото, което г-н Иво Минков заведе против г-жа Йоханна Канети, за да получи огромен хонорар за своите услуги до 2008 г., е постановено съдебно решение в полза на г-жа Канети, което Ви изпращам в приложението. За това дължим благодарност на нашата добра юристка. Понастоящем г-н Минков е обжалвал това решение пред Висшия касационен съд и ние очакваме окончателното решение на този съд.

За да кандидатстваме заедно с Областната управа (държавата) за реконструкция (ремонт) на Дом Канети, трябва да са изяснени имуществените отношения (собствеността), това обаче може да стане едва след окончателното решение на Върховния касационен съд. Окончателната делба по отношение на собствеността е, както следва: 12/20 идеални части от Дом Канети и 9/20 идеални части от родната къща са за Йоханна Канети.

РЕШЕНИЕ НА АПЕЛАЦИОННИЯ СЪД ВЕЛИКО ТЪРНОВО № 100 009 от 10.03.2021 г.

Съобразно направеното искане и изхода на спора ищецът следва да заплати на ответницата направените по делото разноски пред двете инстанции в размер на 6 006.55 лв., на основание чл. 78, ал. 3 от ГПК.

По изложените съображения и на основание чл. 271, ал. 1, предл. второ от ГПК, Апелативен съд – Велико Търново

РЕШИ:

ОТМЕНЯВА Решение № 269/03.07.2019 год., постановено по гр. д. № 667/2018 г. по описа на Окръжен съд – Р. ъ, вместо което

ПОСТАНОВИ:

ОТХВЪРЛЯ предявения от И. М. И., ЕГН ***** от гр. Р., ул. „П“ № 5 против Й. К., притежаваща паспорт № 7* с постоянен адрес: ул. „М“ № 1* Цюрих, Конфедерация Швейцария, гражданка на Кралство Великобритания, род. на 23.06.1072 г. за сумата от 90 872.16 (деветдесет хиляди осемстотин седемдесет и две евро и 16 евроцента) евро, представляващи претендирано адвокатско възнаграждение по Договор за правна помощ от 22.10.2001 г., ведно със законната лихва, върху същата сума от датата на възникване на задължението до окончателното ѝ изплащане, на основание чл. 266, ал. 1 във вр. с чл. 286, ал. 1 от ЗЗД, както и предявения иск за лихва за забава върху главницата в размер на 39 156.77 (тридесет и девет хиляди сто петдесет и шест евро и 77 евроцента) евро за периода 13.07.2014 г. - 08.10.2018 г., на основание чл. 86, ал. 1 от ЗЗД, като погасени по давност.

ОСЪЖДА И. М. И., ЕГН ***** от гр. Р., ул. „П“ № 5 да заплати на Й. К., притежаваща паспорт № 7* с постоянен адрес: ул. „М“ № 1* Цюрих, Конфедерация Швейцария, гражданка на Кралство Великобритания, род. на 23.06.1072 г. направените по делото разноски пред двете инстанции в размер на 6 006.55 (шест хиляди и шест лв. и 55 ст.) лева, на основание чл. 78, ал. 3 от ГПК.

РЕШЕНИЕТО подлежи на обжалване пред Върховен касационен съд на Република България в едномесечен срок от съобщението до страните, че същото е изготвено, при наличие на предпоставките, визирани в чл. 280 от ГПК.

ПРЕДСЕДАТЕЛ:

ЧЛЕНОВЕ:

- 1.
- 2.



УПРАВИТЕЛ:

ПРОФ. ДФН ПЕНКА АНГЕЛОВА

ИЗГОТВИЛ:

ТАТЯНА АЛАХВЕРДЖИЕВА